



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

PROYECTO DOCENTE CURSO: 2005/06

12699 - INGLÉS TÉCNICO

ASIGNATURA: 12699 - INGLÉS TÉCNICO

CENTRO: Escuela de Ingeniería Informática

TITULACIÓN: Ingeniero en Informática

DEPARTAMENTO: FILOLOGÍA MODERNA

ÁREA: Filología Inglesa

PLAN: 10 - Año 199**ESPECIALIDAD:**

CURSO: Primer curso **IMPARTIDA:** Segundo semestre **TIPO:** Obligatoria

CRÉDITOS: 7,5

TEÓRICOS: 4,5

PRÁCTICOS: 3

Descriptores B.O.E.

Estudio y desarrollo de las destrezas de la lengua en el inglés científico-técnico.

Temario

Los contenidos de la asignatura se recogen en las seis unidades que se indican a continuación donde, además, se ofrece entre paréntesis la duración en horas en el desglose de las unidades en secciones. (T=Teoría, P=Práctica)

1. Computer organization and architecture.

1.1. English for Specific Purposes. Definition. (3T horas)

1.2. Some notions of discourse analysis for the analysis of computing texts (3T horas)

1.3. Grammar point 1: Passive voice. (2T horas)

1.4. Practice: Text analysis 1. (5P horas)

2. Operating Systems.

2.1. Common discursual strategies in computing discourse. (4T horas)

2.2. Grammar point 2: Depersonalisation and affectiveness in scientific discourse. (3T horas)

2.3. Practice: Text analysis 2. (5P horas)

3. Computer Networks.

3.1. The characterisation of research papers on computing as a text-type. (4T horas)

3.2. Grammar point 3: Relative constructions. (3T horas)

3.3. Practice: Text analysis 3. (5P horas)

4. The Internet.

4.1. How to write a research paper for computing sciences 1: short notices and abstracts. (4T horas)

4.2. Grammar point 4: Linking expressions. (3T horas)

4.3. Practice: Writing an abstract. (3P horas)

5. Multimedia.

5.1. How to write a research paper for computing sciences 2: the academic paper. (5T horas)

5.2. Grammar point 5: Review of the English simple, compound and complex sentences. (3T horas)

horas)

5.3. Practice: Describing a process. (7P horas)

6. Artificial Intelligence.

6.1. How to present an academic research paper orally. (5T horas)

6.2. Grammar point 6: Expressing comparison and contrast. (3T horas)

6.3. Practice: Oral presentations. (5P horas)

Conocimientos Previos a Valorar

Se recomienda que los alumnos dominen las enseñanzas de lengua inglesa adquiridas en la enseñanza secundaria.

Objetivos

- comprender y redactar discursos informáticos en lengua inglesa de manera adecuada.
- expresar correctamente ideas sobre aspectos de informática en lengua inglesa escrita y hablada.
- analizar textos de contenido informático en lengua inglesa.

Metodología de la Asignatura

Las clases se dividen en teóricas y prácticas. En las clases teóricas, los alumnos aprenderán las técnicas necesarias para el análisis y la redacción de textos de contenido informático. En las clases prácticas, se aplicarán los conocimientos nuevos adquiridos para la elaboración y el análisis de textos relativos a la ingeniería informática.

Evaluación

La evaluación consiste en:

. examen de análisis de textos: 60%. Este examen consiste en el análisis de uno o varios textos por parte de los alumnos, con especial atención a la caracterización de los textos de contenido informático en lengua inglesa. Los alumnos deben redactar este examen en lengua inglesa usando la terminología adecuada para esta actividad. Otra parte de este examen la constituye un cuestionario específico de lengua inglesa que tendrá como base el/los texto/s que se sometan a análisis.

. examen de oral sobre proyecto en grupo a convenir con los alumnos: 40%. Los alumnos tendrán que realizar un proyecto final de curso cuyo tema acordarán en grupo. Dicho proyecto pretende comprobar las habilidades escritas, orales y de percepción de los alumnos en lengua inglesa.

Es obligatorio aprobar las prácticas para superar la asignatura. También se requiere que el alumno obtenga un 50% en cada una de las pruebas finales (examen oral y escrito) para poder sacar la media aritmética de las mismas.

Descripción de las Prácticas

El procedimiento de las clases prácticas es variado, con la posibilidad de trabajar los ejercicios de forma individual, por parejas o en grupos. Consistirá en el análisis de textos informáticos, y redacción de textos similares. También se harán prácticas de comprensión aural y de presentación oral.

Las prácticas son seis, de acuerdo con las unidades que componen el temario de la asignatura:

* Practice1: Text analysis 1. (5 horas)

En esta práctica los alumnos analizarán textos informáticos buscando aquellas características

lingüísticas propias de estos textos.

***Practice2: Text analysis 2. (5 horas)**

En esta práctica, el análisis de textos girará en torno a la caracterización estructural de los mismos. Los alumnos estudiarán la composición estructural de varios tipos de textos relacionados con la ingeniería informática. También se persigue que los alumnos identifiquen aquellas estructuras comunicativas que implican la falta de afectividad y la presencia de depersonalización de los textos de carácter científico.

***Practice3: Text analysis 3. (5 horas)**

El objetivo de estas prácticas es caracterizar tanto lingüística como estructuralmente los textos propuestos de tal manera que los alumnos comprendan la construcción de los mismos así como los mecanismos empleados en su redacción.

***Practice4: Writing an abstract. (3 horas)**

A través del análisis de diferentes modelos de resúmenes, los alumnos conocerán la técnica de elaboración de 'abstracts' en lengua inglesa para un público especializado.

***Practice5: Describing a process. (7 horas)**

En este caso, se propone la redacción de un texto de carácter científico destinado a la descripción de procesos asociados a la ingeniería informática. Para lograr esto, los alumnos comenzarán por el análisis de un texto de las mismas características del que tienen que elaborar.

***Practice6: Oral presentations. (5 horas)**

Aprovechando el texto elaborado en la práctica número 5, los alumnos harán presentaciones orales de los mismos de una duración no superior a los diez minutos siguiendo las directrices ofrecidas por el profesor en el desarrollo teórico de la unidad a la que pertenece esta práctica.

Bibliografía

[1] Understanding and using english grammar.

Azar, Betty Schramper

Prentice Hall,, Englewood Cliffs (New Jersey) : (1989) - (2nd ed.)

0139436146

[2] English for specific purposes /

Ed. by Susan Holden.

Modern English Publications,, London : (1979)

0906149002

[3] Handbook of discourse analysis /

edited by Teun A. van Dijk.

Academic Press,, London : (1985)

0127120017

[4] An English practice book on computing /

Laura Cruz García, Concepción

Hernández Guerra.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria : (2003)

84-96131-17-3

[5] English for specific purposes, discourse analysis and course design /

María del Pilar García Mayo.

Universidad del País Vasco = Euskal Herriko Unibertsitatea,, Bilbao : (2000)

[6] Practical English usage /

Michael Swan.

Oxford University Press,, Oxford : (2000) - (2nd ed., 11th impression.)

0-19-431197-X

[7] English grammar in use : a self-study reference and practice

Murphy, Raymond

: Cambridge University Press (1997) - (2nd ed., 8th printin)

[8] Collins Cobuild student's grammar /

practice material by Dave Willis.

HarperCollins Publishers,, London : (1991) - (Classroom ed.)

0003705641

[9] Longman illustrated dictionary of computing science: computers and their application.

Quentin, R. D.

Longman,, Harlow, Essex, GB : (1988)

0582893356

Equipo Docente

FRANCISCO JESÚS ALONSO ALMEIDA

(COORDINADOR)

Categoría: TITULAR DE UNIVERSIDAD

Departamento: FILOLOGÍA MODERNA

Teléfono: 928458945 **Correo Electrónico:** francisco.alonso@ulpgc.es

WEB Personal: <http://www.personales.ulpgc.es/falonso.dfm>

DOLORES FERNÁNDEZ MARTÍNEZ

Categoría: PROFESOR AYUDANTE DOCTOR

Departamento: FILOLOGÍA MODERNA

Teléfono: 928452996 **Correo Electrónico:** dolores.fernandez@ulpgc.es